

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

**Band:** 37 (1961-1962)

**Heft:** 14

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **Gebr. E. u. H. Schlittler, Näfels**

**KORKEN- UND KUNSTKORK-FABRIK**  
**TELEFON (058) 44150**

**Presskork** Platten von max. 1000 x 500 x 100 mm, Rollen von 1000 mm Breite (max. 3 mm dick)

**Presskorkplatten kaschiert** mit Stoff, Harz und Paraffinpapier usw. (Auflage oder Zwischenlage)

**Presskork verarbeitet** zu Dichtungsscheiben und- ringen, Streifen, Hülsen und anderen Façonartikeln

## **HANS KENNEL**

**Kräuter und Tees en gros**

### **ZUG**

Baarerstraße 115 Telefon (042) 4 05 00  
4 50 12

## **HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A.**

Unsere Abteilung **Waffenversuche** sucht

## **Ingenieur**

mit gründlichen technischen Kenntnissen und Erfahrung in Waffen zur Unterstützung des Chefs.

Qualifizierter Kandidat findet ein interessantes Arbeitsfeld in Genf und im Ausland.

Französische, deutsche und wenn möglich englische Sprachkenntnisse erwünscht.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Foto sind an das Personalbüro der

**HISPANO SUIZA (Suisse) S.A.** zu richten.



sucht

für ihre **Waffenfabrik**

einen gutausgebildeten

## **Kaufmann**

als **Sachbearbeiter im Verkauf**

Erforderlich sind gute Sprachkenntnisse in Deutsch, Französisch und Englisch (Aufenthalt im Sprachgebiet). Spanischkenntnisse erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Ideale Voraussetzungen wären außerdem: Offiziersrang, Industrieerfahrung, Alter Mitte Zwanzig.

Einem initiativen und ideenreichen Bewerber mit technischem Verständnis bietet sich eine lebhafte und abwechslungsreiche Tätigkeit.

Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten unter Kennziffer A 17 an das Personalbüro für Angestellte

Schweizerische Industrie-Gesellschaft  
Neuhausen am Rheinfall

## **Repro-Druck**

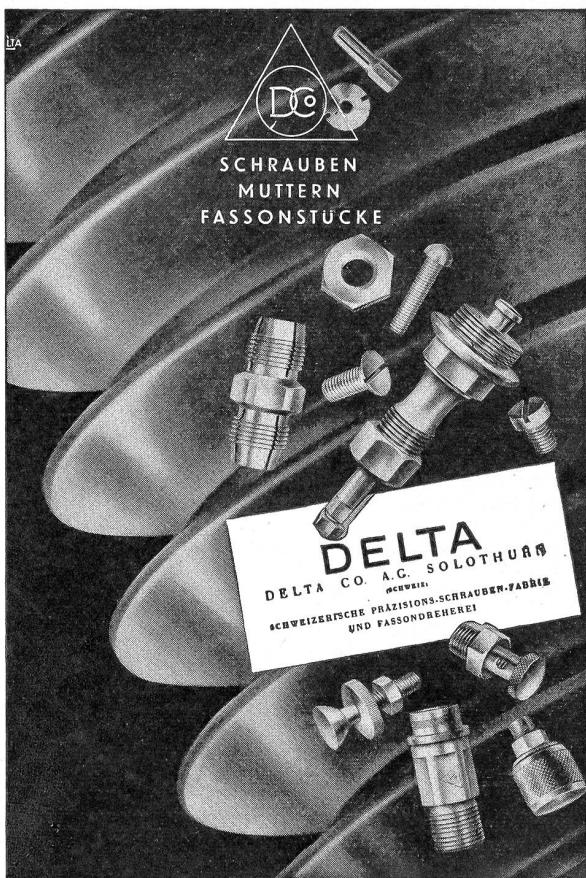
Die leistungsfähige Spezial-Druckerei für

Offset- Foto- Zink-Druck

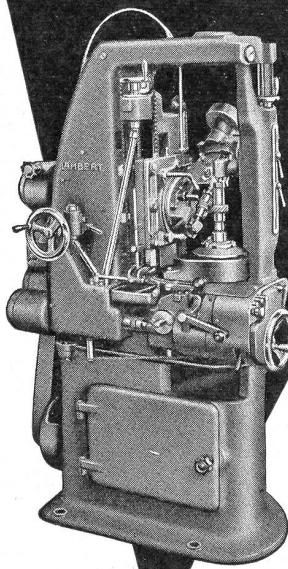
Vorteilhaftestes Kopier-Druck-Verfahren  
Ersatzteil-Kataloge, Beschreibungen, Berichte  
Preislisten, Waren-Verzeichnisse, Tabellen,  
Schemas usw.  
Saubere Ausführung, kurze Lieferfrist

## **E. Sutter Dübendorf**

Lindenbühlstraße 13 Telefon 051.850995



# LAMBERT



HALBAUTOMATISCHE  
UNIVERSAL-ABWÄLZ-  
RÄDERFRÄSMASCHINE

**TYPE 68**

MASCHINEN FÜR UHRENFABRIKATION UND APPARATEBAU  
**S. LAMBERT AG. GRENCHEN SCHWEIZ**

## KNECHT & MEILE - WIL

Drahtwaren-Industrie

(St. G.)

Fabrikation von  
Stacheldrähten / Drahtgeflechten  
Drahtgeweben / Drahtgittern  
in allen Ausführungen

Zu beziehen durch die Eisenwarenhandlungen

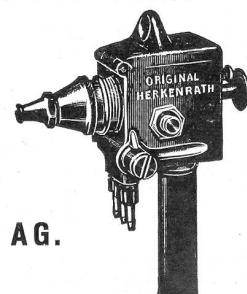
## Seit 1911 Herkenrath-Metallspritz-Verfahren

### Das Prinzip:

Von einem Metalldraht wird fortwährend ein Tropfen abgeschmolzen, zerstäubt und aufgeschleudert.

**Die Ausführung** erfolgt mit  
HERKENRATH - Metallspritz - Apparat  
HEAG

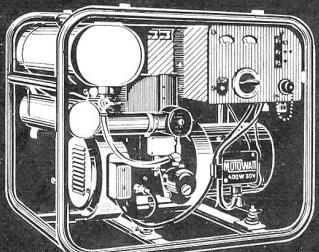
**Das Resultat:** Metallüberzüge auf Me-  
tal, Holz, Stein, Glas usw.



### FRANZ HERKENRATH AG.

Physikalische Werkstätten  
Zürich 11 / Gujerstrasse 1  
Telephon: (051) 46 79 78 / Bahnstation: Zürich-Oerlikon  
Tramlinie: Nr. 14 (Zürich-Seebach) / Haltstelle: «Eisfeld»

# MAG



Motowatt 400W 30V

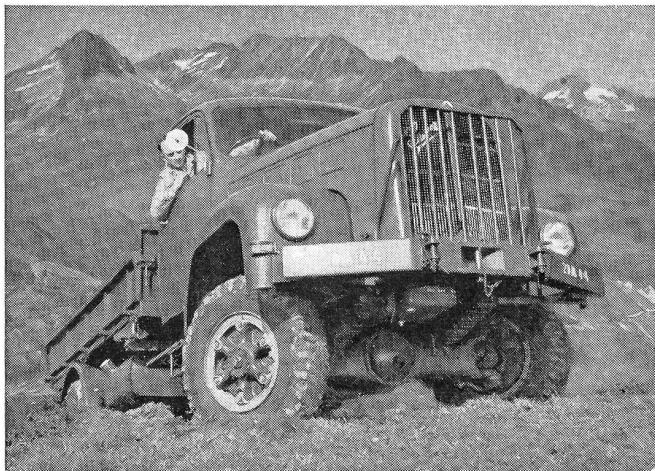
# MOTOREN

### Unser Fabrikationsprogramm:

2- und 4-Takt Motoren von 2 bis 18 PS, 1 und 2 Zylinder, luftgekühlt  
Stromerzeuger Motowatt von 400 W bis 6,5 kW, Wechsel-  
und Gleichstrom  
Bau- und Bewässerungspumpen

MOTOSACOCHE SA

GENÈVE SCHWEIZ



## Saurer- Nutzfahrzeuge

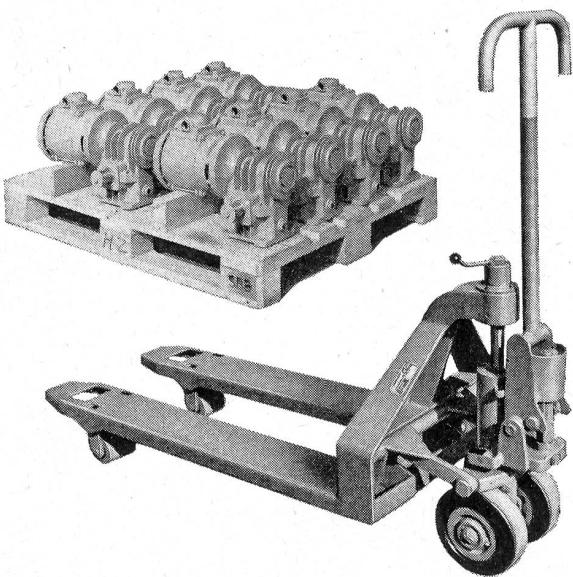
lösen Ihre Transportprobleme!  
Für zivile und militärische Zwecke  
auch mit Allradantrieb lieferbar.



Aktiengesellschaft  
Adolph Saurer, Arbon

## Palett-Hubwagen

Modelle PD, 1000-1000 kg, hydraulisch



KEMPF & CO. AG HERISAU

Telefon 071-53344

# CP Rotations- Kompressor



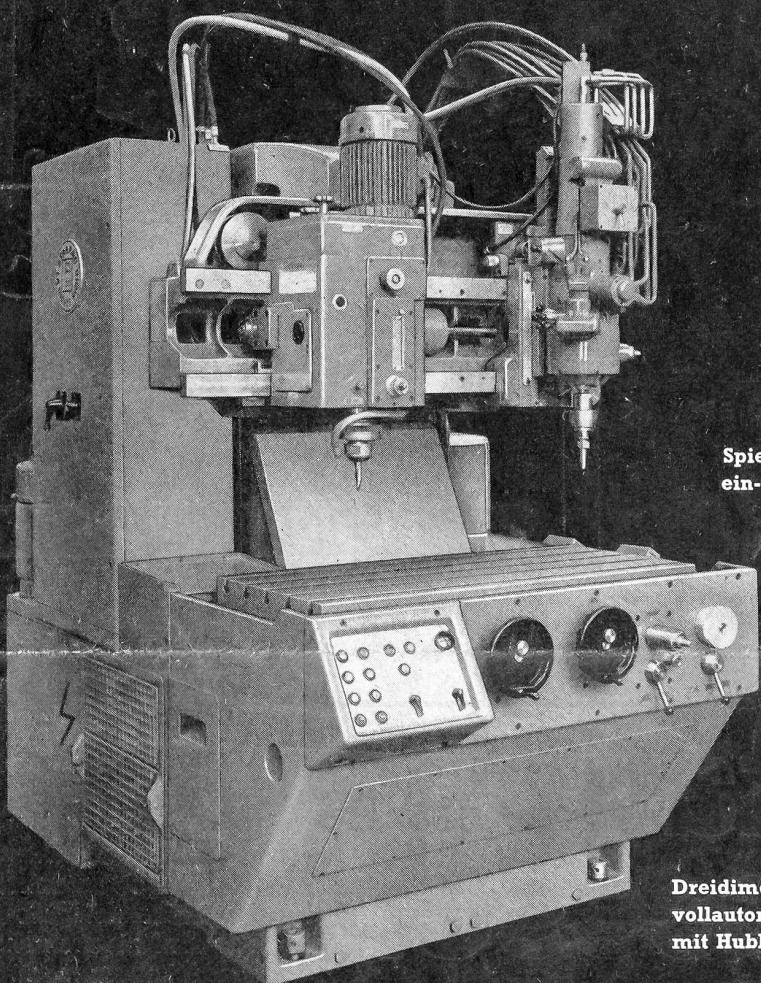
Rotations-Kompressoren zeichnen sich aus durch **vibrationsfreieren, leiseren Lauf**, weniger Verschleiss und daher **längere Lebensdauer**. Automatische Regulierung der Motordrehzahl je nach Luftverbrauch. Der Energiebedarf der CP Rotations-Kompressoren ist gering, da die Kompressionsstufen auf der gleichen Welle hintereinander angeordnet sind. CP Modelle für Leistungen von 3,5-6,0-7,4-10,4 und 17,0 m<sup>3</sup>/min.

Verlangen Sie Prospekte und Offerten auch für die weltbekannten CP Pressluftwerkzeuge.



Brun & Cie AG  
Nebikon LU  
Tel. 062/95112

# Original Starr-Hydrokopier-Fräsaute-maten Modell KAB-50



Kopierverhältnis 1 : 1

1 | 1

Linear gleichmäßiger  
Oberflächenvorschub,  
Steigerungen bis 90°  
auf- oder abwärts  
Automatisches  
360°-Umlaufkopieren  
mit Tiefensteuerung



Große Oberflächengüte



Spiegelbildkopiereinrichtung für  
ein- und mehrspindlige Maschinen



Normale Kopierge nauigkeit  
± 0,05 mm und besser



Servo-Handsteuerung  
für schwere Schrupparbeiten



Hydrograph  
mit Tasterführung von Hand



Dreidimensionale  
vollautomatische Kopierfräsoperationen  
mit Hubbegrenzung



Original STARR-Hydrokopier-FRÄSAUTOMATEN in ein-  
oder mehrspindliger Ausführung  
zur rationellen Herstellung von Gesenken, Formteilen, Glasformen,  
Flugzeugteilen, Druck- und Spritzgussformen und dergl.  
hydraulisch gesteuertes Spiegelbildkopierfräsen  
automatische Temperaturregelung des Hydrauliksystems  
garantiert gleichbleibende Arbeitsgenauigkeit

W - 470



Verkauf: PESTALOZZI & CO., ZÜRICH 22, Tel. (051) 25 16 40